

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

22 FÉVRIER 1994

### PROPOSITION DE LOI

**sanctionnant les personnes qui  
fournissent une aide aux  
étrangers en séjour illégal**

(Déposée par M. Dewinter)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nul ne contestera que le problème des étrangers se pose avec acuité dans notre pays. La présence des travailleurs immigrés et de leur famille, mais aussi des demandeurs d'asile et d'un nombre sans cesse croissant d'étrangers en séjour illégal irrite fortement la population belge.

Le ministère de l'Emploi et du travail — source au-dessus de tout soupçon en l'occurrence — estime qu'il y a entre 50 000 et 100 000 étrangers occupés clandestinement en Belgique. Il est certain que ces travailleurs clandestins ne séjournent pas tous illégalement dans notre pays.

Le nombre d'illégaux peut être estimé à plus de 100 000. Nombre d'entre eux aboutissent dans les milieux de la prostitution et de la criminalité.

Un peu plus de mille illégaux seulement sont expulsés chaque année. Récemment, la police anversoise a fait savoir qu'elle ne contrôlerait plus les illégaux. Le nombre de cellules pouvant les accueillir serait en effet insuffisant à Anvers.

Il ressort de ce qui précède que l'indispensable blocage de l'immigration est loin d'être infaillible.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

22 FEBRUARI 1994

### WETSVOORSTEL

**tot bestrafing  
van hulp aan  
illegalen**

(Ingediend door de heer Dewinter)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dat het vreemdelingenproblemen in dit land acuut is zal wel niemand ontkennen. Niet enkel de zogenoamde gastarbeiders en hun familieleden maar ook de asielzoekers en de steeds talrijker wordende groep van illegal in ons land verblijvende vreemdelingen zorgen voor heel wat wroeging bij de eigen bevolking.

Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid — in deze toch wel een onverdachte bron — schat het aantal illegal tewerkgestelde vreemdelingen in ons land tussen de 50 000 en de 100 000. Uiteraard zijn niet al deze illegal tewerkgestelden ook illegal hier verblijvend.

Het aantal illegal hier verblijvenden mag op meer dan 100 000 worden geschat. Velen van hen belanden in de prostitutie en de criminaliteit.

Jaarlijks worden amper iets meer dan 1 000 illegalen uit ons land verwijderd. De Antwerpse rijkswacht kondigde onlangs aan geen illegalen meer te controleren. Het aantal cellen om deze illegalen op te vangen zou in Antwerpen immers ontoereikend zijn.

Dat alles maakt dat de broodnodige immigratiestop alles behalve waterdicht is. Erger nog, bepaalde

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

Qui plus est, certaines organisations ont annoncé ces derniers jours qu'elles soutiennent les illégaux, ce qui constitue une infraction grave à l'esprit de la loi sur les étrangers.

Il faut limiter autant que possible le nombre d'étrangers en Belgique. Les étrangers en séjour illégal doivent être recherchés et éloignés du territoire. Quiconque complique la tâche des autorités compétentes à cet effet doit être sanctionné. Tel est l'objet de la présente proposition de loi.

Le fait de receler des étrangers en séjour illégal et de leur prêter assistance peut être assimilé sur le plan pénal aux formes déjà connues de recèlement et de rupture de ban.

organisaties kondigen dezer dagen zelfs openlijk aan dat zij illegalen steunen. Daarmee begaan zij een ernstige inbreuk tegen de geest van de vreemdelingenwet.

Het aantal vreemdelingen in ons land moet zo veel mogelijk beperkt worden. Illegalen hier verblijvende vreemdelingen moeten worden opgespoord en uit ons land verwijderd worden. Wie de taak van de bevoegde overheden daarbij bemoeilijkt moet gestraft worden. Vandaar onderhavig wetsvoorstel.

Het verbergen en helpen van illegale vreemdelingen kan strafrechtelijk gelijk gesteld worden met de reeds gekende vormen van verbergung en banbreuk.

F. DEWINTER

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article unique

L'article 338 du Code pénal, abrogé par la loi du 9 avril 1930, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 338. — Ceux qui auront recelé ou fait recevoir, qui auront aidé ou fait aider des personnes qu'ils savaient être en séjour illégal dans le pays, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de vingt-six francs à cinq cents francs. »

2 février 1994.

## WETSVOORSTEL

---

### Enig artikel

Artikel 338 van het Strafwetboek, opgeheven door de wet van 9 april 1930, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 338. — Hij die personen verbergt of doet verbergen, ter hulp komt of doet ter hulp komen, van wie hij weet dat zij op illegale wijze in het land verblijven, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van zeventig frank tot vijfhonderd frank. »

2 februari 1994.

F. DEWINTER